



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 February 2015

Шестьдесят девятая сессия  
Пункт 61 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 2014 года

[по докладу Третьего комитета (A/69/482)]

### 69/152. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления<sup>1</sup> и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его шестьдесят пятой сессии<sup>2</sup> и содержащиеся в нем решения,*

*ссылаясь на свои предыдущие ежегодные резолюции о деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев со времени его учреждения Генеральной Ассамблеей,*

*выражая глубокую озабоченность в связи с тем, что количество людей, которые стали вынужденно переселенными вследствие конфликтов, преследований, насилия и других причин, включая терроризм, достигло самого высокого уровня после Второй мировой войны,*

*выражая признательность Верховному комиссару за его умелое руководство,*

*выражая благодарность персоналу и партнерам Управления Верховного комиссара за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение своих обязанностей,*

*подчеркивая свое решительное осуждение насилия во всех его формах, которому все чаще подвергается гуманитарный персонал, а также персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал,*

1. *с удовлетворением отмечает важную работу, проделанную в течение года Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Исполнительным комитетом и направленную*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 12 (A/69/12).*

<sup>2</sup> *Там же, Дополнение № 12А (A/69/12/Add.1).*



на укрепление режима международной защиты и оказание помощи правительствам в выполнении их обязанностей по защите;

2. *одобряет* доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его шестьдесят пятой сессии<sup>2</sup>;

3. *признает* необходимость принятой Исполнительным комитетом практики вынесения заключений и рекомендует Исполнительному комитету продолжать эту практику;

4. *высоко оценивает* созыв сегмента заседаний высокого уровня по укреплению международного сотрудничества, солидарности, местного потенциала и гуманитарной деятельности в интересах беженцев в Африке шестьдесят пятой пленарной сессии Исполнительного комитета, приветствует заявление, принятое 30 сентября 2014 года государствами — членами Исполнительного комитета<sup>3</sup>, выражает признательность африканским государствам за их гостеприимство и проведение дружественной политики в отношении беженцев, которая проявляется в том, что в течение длительного времени они принимают у себя большое число беженцев, несмотря на ограниченность своих ресурсов, призывает африканские государства и международное сообщество продолжать усилия, о которых идет речь в этом заявлении, а также призывает все государства действовать в духе международной солидарности, совместного несения бремени и партнерства с африканскими государствами, с тем чтобы поддерживать международную защиту беженцев и содействовать долгосрочным решениям;

5. *высоко оценивает также* работу по выполнению решений сегмента заседаний высокого уровня шестьдесят четвертой пленарной сессии Исполнительного комитета, вновь обращается ко всем государствам с призывом оказывать необходимую помощь, с тем чтобы разделить бремя принимающих стран, и подчеркивает огромное значение оказания помощи принимающим общинам в области развития;

6. *вновь подтверждает*, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года<sup>4</sup> и Протокол к ней 1967 года<sup>5</sup> являются основой режима международной защиты беженцев, признает важность их полного и эффективного осуществления государствами-участниками, а также важность воплощенных в них ценностей, с удовлетворением отмечает, что 148 государств в настоящее время являются участниками одного или обоих документов, призывает государства, не являющиеся их участниками, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам и государства-участники, которые сформулировали оговорки, рассмотреть вопрос об их снятии, подчеркивает, в частности, важность полного соблюдения принципа отказа от принудительного возвращения и признает, что ряд государств, не являющихся участниками международно-правовых документов по вопросам беженцев, проявили великодушие в вопросе принятия у себя беженцев;

7. *вновь подчеркивает*, что защита беженцев является главным образом обязанностью государств, всестороннее и эффективное сотрудничество,

<sup>3</sup> Там же, приложение I.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

<sup>5</sup> *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

действия и политическая решимость которых необходимы для того, чтобы Управление Верховного комиссара могло выполнять возложенные на него функции, и особо подчеркивает в этой связи важность активной международной солидарности и совместного несения бремени;

8. *приветствует* недавние присоединения к Конвенции о статусе апатридов 1954 года<sup>6</sup> и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года<sup>7</sup>, которые состоялись после проведения межправительственного мероприятия на уровне министров в связи с шестидесятой годовщиной принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года и пятидесятой годовщиной принятия Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года, а также обещания снять оговорки к ним, приветствует также недавнее увеличение числа государств, присоединившихся к этим двум конвенциям, и отмечает, что 84 государства в настоящее время являются участниками Конвенции 1954 года и 63 государства — участниками Конвенции 1961 года, призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, отмечает работу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в отношении выявления апатридов, предотвращения и сокращения безгражданства и защиты апатридов, а также настоятельно призывает Управление Верховного комиссара продолжать работу в этой области согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и заключениям Исполнительного комитета;

9. *вновь подчеркивает*, что предотвращение и сокращение безгражданства являются главным образом обязанностью государств, которые должны действовать в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом, и в этой связи приветствует призыв Верховного комиссара к действиям, направленным на то, чтобы положить конец безгражданству в течение десятилетия;

10. *вновь подчеркивает также*, что защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи являются главным образом обязанностью государств, которые должны действовать в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом;

11. *принимает к сведению* текущую деятельность Управления Верховного комиссара, связанную с защитой внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих договоренностей в этой области, подчеркивает, что такая деятельность должна соответствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи и не должна подрывать мандат Управления в отношении беженцев и институт убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать диалог с государствами о роли Управления в этой связи;

12. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать должным образом реагировать на чрезвычайные ситуации в соответствии со своим мандатом и в сотрудничестве с государствами, отмечает меры, принятые Управлением и направленные на укрепление его потенциала в области реагирования на чрезвычайные ситуации, и призывает Управление и впредь прилагать усилия для дальнейшего укрепления своего потенциала для такого реагирования и благодаря этому обеспечивать более предсказуемое,

<sup>6</sup> Ibid., vol. 360, No. 5158.

<sup>7</sup> Ibid., vol. 989, No. 14458.

эффективное и своевременное участие в межучрежденческих координируемых усилиях;

13. *призывает также* Управление Верховного комиссара действовать в партнерстве и всесторонне сотрудничать с соответствующими национальными властями, управлениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и межправительственными организациями, региональными организациями и неправительственными организациями, с тем чтобы вносить вклад в постоянное развитие потенциала гуманитарного реагирования на всех уровнях, и напоминает о роли Управления как головного учреждения по таким блокам вопросов, как обеспечение защиты, координация и управление деятельностью лагерей и предоставление временного пристанища в сложных чрезвычайных ситуациях;

14. *призывает далее* Управление Верховного комиссара, в числе прочих соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих межправительственных организаций и участников гуманитарной деятельности и процесса развития, продолжать сотрудничество с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата в целях повышения уровня координации, эффективности и результативности гуманитарной помощи и содействовать, в консультации с государствами в соответствующих случаях, достижению дальнейшего прогресса в составлении общих оценок гуманитарных потребностей, как об этом говорится, наряду с другими важными вопросами, в резолюции 68/102 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 2013 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций;

15. *приветствует* недавно предпринятые усилия Управления Верховного комиссара по обеспечению более всеобъемлющего, транспарентного, предсказуемого и хорошо скоординированного реагирования на потребности беженцев, а также внутренне перемещенных и других лиц, которыми занимается Управление в соответствии с его мандатом, и в этой связи принимает к сведению формулировку модели координации деятельности в интересах беженцев;

16. *призывает* Управление Верховного комиссара принять участие в реализации инициативы «Единство действий» и в полном объеме реализовать ее цели;

17. *с удовлетворением отмечает* принятые меры и достижения в процессе структурных и управленческих преобразований для укрепления потенциала Управления Верховного комиссара и призывает Управление сосредоточить внимание на их постоянном совершенствовании, чтобы обеспечить возможность более эффективного реагирования на потребности бенефициаров, включая выявление неудовлетворенных потребностей, и эффективное и транспарентное использование его ресурсов;

18. *выражает глубокую озабоченность* в связи с нарастанием угроз для охраны и безопасности сотрудников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, и автоколонн с гуманитарной помощью и особенно в связи с гибелью гуманитарных сотрудников, работавших в наиболее сложных и тяжелых условиях для оказания помощи тем, кто в ней нуждается;

19. *подчеркивает* необходимость обеспечения государствами условий, в которых те, кто совершает на их территории нападения на гуманитарный персонал, персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней

персонал, не действовали бы безнаказанно, а виновные в совершении таких деяний незамедлительно привлекались бы к судебной ответственности согласно национальному законодательству и обязательствам по международному праву;

20. *решительно осуждает* нападения на беженцев, лиц, ищущих убежища, и внутренне перемещенных лиц, а также действия, которые создают угрозу их личной безопасности и благополучию, и призывает все соответствующие государства и, когда это применимо, стороны, участвующие в вооруженном конфликте, принимать все необходимые меры для обеспечения уважения прав человека и норм международного гуманитарного права;

21. *выражает сожаление* по поводу принудительного возвращения и незаконной высылки беженцев и лиц, ищущих убежища, и призывает все соответствующие государства обеспечить соблюдение соответствующих принципов защиты беженцев и прав человека;

22. *настоятельно призывает* государства поддерживать гражданский и гуманитарный характер беженских лагерей и поселений, в частности посредством эффективных мер по предотвращению проникновения вооруженных элементов, выявлению любых таких вооруженных элементов и отделению их от беженцев, расселению беженцев в безопасных местах и предоставлению Управлению Верховного комиссара и, в случае необходимости, другим гуманитарным организациям оперативного, беспрепятственного и безопасного доступа к ищущим убежища лицам, беженцам и другим соответствующим лицам;

23. *отмечает с озабоченностью*, что в некоторых ситуациях лица, ищущие убежища, беженцы и апатриды подвергаются произвольному заключению под стражу, приветствует более широкое применение альтернатив содержанию под стражей и подчеркивает необходимость того, чтобы государства заключали под стражу лиц, ищущих убежища, беженцев и апатридов только в необходимых случаях;

24. *выражает озабоченность* по поводу гибели на море значительного числа лиц, которые в поисках убежища пытались перебраться в более безопасные места, и рекомендует осуществлять международное сотрудничество в целях дальнейшего укрепления поисково-спасательных механизмов;

25. *подчеркивает*, что международная защита беженцев представляет собой динамичную и предполагающую конкретные действия функцию, которая является центральным элементом мандата Управления Верховного комиссара, и что она включает поощрение и облегчение, в сотрудничестве с государствами и другими партнерами, доступа и приема беженцев и обращения с ними в соответствии с согласованными на международном уровне стандартами и изыскание долговременных, направленных на обеспечение защиты решений с учетом конкретных потребностей уязвимых групп и с уделением особого внимания лицам с особыми потребностями, и отмечает в этой связи, что обеспечение международной защиты представляет собой услугу, которая требует значительных кадровых ресурсов и достаточного персонала надлежащей квалификации, особенно на местном уровне;

26. *выражает глубокую озабоченность* в связи с долгосрочными последствиями сокращения рациона питания для здоровья и благосостояния беженцев, в первую очередь детей, во всем мире, особенно в Африке и на

Ближнем Востоке, которое произошло вследствие недостаточного финансирования и роста расходов, и в этой связи призывает государства обеспечить постоянную поддержку Управления Верховного комиссара и Всемирной продовольственной программы, стремясь в то же время предоставить беженцам альтернативные возможности вместо оказания продовольственной помощи до тех пор, пока не будет найдено долгосрочное решение этой проблемы;

27. *подтверждает* важность учета возраста, пола и многообразия при анализе потребностей в защите и при обеспечении участия беженцев и других подпадающих под сферу деятельности Управления Верховного комиссара лиц, в зависимости от обстоятельств, при планировании и осуществлении программ Управления и государственных стратегий, подтверждает также важность уделения первоочередного внимания ликвидации дискриминации и неравенства мужчин и женщин и решению проблемы сексуального насилия и насилия по признаку пола, признавая важность удовлетворения, в особенности, потребностей в защите женщин, детей и инвалидов, и обращает особое внимание на важность продолжения работы над этими вопросами;

28. *отмечает*, что отсутствие системы регистрации актов гражданского состояния и соответствующей документации ставит лиц в уязвимое положение с точки зрения безгражданства и подвергает их соответствующим рискам в плане защиты, признает, что регистрация рождения обеспечивает официальную регистрацию правоспособности ребенка и имеет огромное значение для предотвращения и сокращения безгражданства, и приветствует усилия государств по обеспечению регистрации рождения детей;

29. *решительно подтверждает* основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара по обеспечению международной защиты беженцев и изысканию долговременных решений проблем беженцев и напоминает, что эти решения включают добровольную репатриацию и, когда это уместно и практически осуществимо, местную интеграцию и расселение в третьих странах, и при этом вновь заявляет, что добровольная репатриация, когда она подкрепляется необходимой реабилитацией и помощью в целях развития для содействия устойчивой реинтеграции, остается предпочтительным решением;

30. *выражает озабоченность* в связи с особыми трудностями, с которыми сталкиваются миллионы беженцев в затянувшихся ситуациях, признает, что средняя продолжительность пребывания продолжает расти, и подчеркивает необходимость наращивания международных усилий и сотрудничества для поиска практических и всеобъемлющих путей выхода из их тяжелого положения и осуществления долговременных решений в их интересах согласно международному праву и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

31. *признает* важность долговременного решения проблем беженцев и, в частности, необходимость устранения в рамках этого процесса коренных причин перемещения беженцев;

32. *приветствует* дальнейшие усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара в сотрудничестве с принимающими беженцев странами и странами происхождения, включая их соответствующие местные общины, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и межправительственными организациями, региональными организациями и, в соответствующих случаях, неправительственными

организациями и участниками процесса развития в целях активного создания основы для долговременных решений, особенно в затянувшихся ситуациях с беженцами, включающей прежде всего такой подход к устойчивому и добровольному возвращению, который предусматривает осуществление деятельности по репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции, и призывает государства и других соответствующих действующих лиц продолжать поддерживать эти усилия, в том числе посредством выделения средств;

33. *призывает* Управление Верховного комиссара принять подход, ориентированный на поиск решений, который направлен на поддержку долговременного характера добровольной репатриации и реинтеграции, в том числе с самого начала перемещения, и в этой связи настоятельно призывает Управление продолжать укреплять партнерство с правительствами государств и партнерами по развитию, а также с международными финансовыми учреждениями;

34. *призывает* государства создавать возможности для расселения в качестве долговременного решения, выражает признательность многим странам, принимающим у себя переселенцев, продолжающим создавать более широкие возможности для расселения и предлагающим другие формы приема переселенцев на гуманитарных основаниях, признает необходимость дальнейшего увеличения количества мест расселения и количества стран с обычными программами переселения и улучшения условий для реинтеграции переселившихся беженцев, призывает государства обеспечивать проведение в рамках своих программ расселения недискриминационной политики, учитывающей интересы всех, и отмечает, что расселение является стратегическим инструментом и решением для защиты беженцев;

35. *с удовлетворением отмечает* проводимую государствами деятельность по укреплению региональных инициатив, способствующих осуществлению стратегий сотрудничества и подходов в этой области при решении проблем беженцев, и призывает государства продолжать свои усилия по всестороннему удовлетворению потребностей лиц, которые нуждаются в международной защите в их соответствующих регионах, включая поддержку, предоставляемую принимающим общинам, которые принимают у себя большое число лиц, нуждающихся в международной защите;

36. *отмечает* большое значение обсуждения и уточнения государствами и Управлением Верховного комиссара роли Управления в случае смешанных миграционных потоков для более эффективного удовлетворения потребностей в защите в контексте смешанных миграционных потоков с учетом особых потребностей находящихся в уязвимом положении групп, особенно женщин, детей и инвалидов, в том числе посредством обеспечения гарантий доступа к убежищу тем, кто нуждается в международной защите, и отмечает также готовность Верховного комиссара оказывать в соответствии со своим мандатом помощь государствам в выполнении их обязанностей по защите в этой связи;

37. *подчеркивает* обязанность всех государств соглашаться на возвращение своих граждан, призывает государства содействовать возвращению своих граждан, которые не были признаны лицами, нуждающимися в международной защите, и подтверждает необходимость того, чтобы возвращение лиц осуществлялось в безопасной и гуманной форме и при полном уважении их прав человека и достоинства, независимо от статуса соответствующих лиц;

38. *выражает озабоченность* по поводу связанных с изменением климата и ухудшением состояния окружающей среды проблем, с которыми сталкивается Управление Верховного комиссара в своей деятельности и при оказании помощи соответствующим уязвимым группам населения по всему миру, особенно в наименее развитых странах, и настоятельно призывает Управление продолжать заниматься такими возникающими в его работе проблемами в ходе своей деятельности, в рамках своего мандата и в консультации с национальными властями и в сотрудничестве с компетентными учреждениями;

39. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие неправительственные и другие организации во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара и в духе международной солидарности и совместного несения бремени сотрудничать и заниматься мобилизацией ресурсов, в том числе по линии финансовой помощи и помощи в натуральном выражении, а также прямой помощи принимающим странам, беженцам и общинам, принимающим их, в целях укрепления потенциала и облегчения тяжелого бремени, которые несут принимающие страны и общины, особенно те, которые принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежища, и щедрость которых оценивается по достоинству;

40. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать играть свою каталитическую роль в деле мобилизации помощи со стороны международного сообщества в устранении коренных причин, а также экономических, экологических и социальных последствий присутствия большого числа беженцев в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и в странах с переходной экономикой и с признательностью отмечает вклад принимающих стран, делающих пожертвования государств, организаций и частных лиц, способствующий улучшению положения беженцев путем повышения жизнестойкости беженцев и принимающих их общин в процессе выработки долгосрочного решения;

41. *выражает озабоченность* в связи с тем, что объем потребностей, связанных с защитой лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, и с оказанием им помощи, продолжает расти и что разрыв между объемом глобальных потребностей и объемом имеющихся ресурсов продолжает увеличиваться, высоко оценивает дальнейшее, причем растущее гостеприимство принимающих стран и щедрость доноров и призывает в связи с этим Управление продолжать и наращивать усилия в целях расширения своей донорской базы, с тем чтобы достичь более равномерного распределения бремени путем укрепления сотрудничества с правительствами-донорами, неправительственными донорами и частным сектором;

42. *признает*, что, для того чтобы Управление Верховного комиссара продолжало выполнять свой мандат, сформулированный в его уставе<sup>8</sup> и в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся беженцев и других соответствующих лиц, огромное значение имеет своевременное получение им достаточных ресурсов, ссылаясь на свою резолюцию 58/153 от 22 декабря 2003 года и последующие резолюции по вопросу об Управлении Верховного комиссара, касающиеся, в частности, выполнения пункта 20 устава Управления, и настоятельно призывает правительства и других доноров

<sup>8</sup> Резолюция 428 (V), приложение.



оперативно откликаться на ежегодные и дополнительные призывы Управления в связи с потребностями в рамках его программ;

43. *просит* Верховного комиссара представить доклад о своей деятельности в течение года Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии.

*73-е пленарное заседание,  
18 декабря 2014 года*